



# DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0051-CPR-0223

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

**SmartLight/G**

Uso/i previsti:

**Centrale di controllo e segnalazione con apparecchiatura di alimentazione integrata  
per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici**

Fabbricante:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.****Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy**

Sistema/i di VVCP:

**Sistema 1**

Norma/e armonizzate:

**EN 54-2:1997 + A1:2006****EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Organismo/i Notificati:

**IMQ S.p.A., N. 0051**

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
<b>Prestazioni in caso d'incendio</b>				
Requisiti generali	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Requisiti generali per le segnalazioni	PASS		5	
Condizione di allarme incendio	PASS		7	
<b>Prestazione di alimentazione</b>				
Requisiti generali	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funzioni	PASS		5	
Materiali, progetto e costruzione	PASS		6	
<b>Ritardo nella risposta (tempo di risposta all'incendio)</b>				
Ricezione ed elaborazione di segnali d'incendio	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Uscita in condizione di allarme incendio	PASS		7.7	
Uscita verso i dispositivi di allarme incendio (opzione con requisiti)	PASS		7.8	
Comando dei dispositivi di trasmissione di allarme incendio (opzione con requisiti)	PASS		7.9	
Ritardo delle uscite (opzione con requisiti)	PASS		7.11	
Correlazione su più di un segnale d'allarme (opzione con requisito)	PASS		7.12	Tipo A
<b>Affidabilità di funzionamento</b>				
Requisiti generali	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Requisiti generali per le segnalazioni	PASS		5	
Condizione di riposo	PASS		6	
Condizione di allarme incendio	PASS		7	
Condizione di guasto	PASS		8	
Segnale di guasto dai punti (opzione con requisiti)	PASS		8.3	
Condizione di fuori servizio	PASS		9	
Condizione di test (opzione con requisiti)	PASS		10	
Interfaccia normalizzata ingresso/uscita (opzione con requisiti)	NPD		11	
Requisiti costruttivi	PASS		12	



Requisiti costruttivi addizionali per apparecchiature di comando e segnalazione controllate mediante software	PASS		13	
Marcatura	PASS		14	
Requisiti generali	PASS		4	
Funzioni	PASS		5	
Materiali, progetto e costruzione	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Documentazione	PASS		7	
Marcatura	PASS		8	
<b>Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica</b>				
Freddo (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
<b>Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni</b>				
Urto (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
<b>Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica</b>				
Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	da 15.8 a 15.13	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	da 9.9 a 9.13	
<b>Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità</b>				
Caldo umido, continuo (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Caldo umido, continuo (prova di durata)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Baldovino Ruggieri  
(Amministratore Delegato)

In Monteprendone, addì 07/11/2014

ELECTRONICS  
A PASSION for SECURITY



# DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 0051-CPR-0223

Unique identification code of the product-type:

**SmartLight/G**

Intended use/es

**Control and indicating equipment with integrated power supply equipment  
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy**

System/s of AVCP:

**System 1**

Harmonized standard/s:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Notified Body/ies:

**IMQ S.p.A., No. 0051**

Declared performance/es:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
<b>Performance under fire conditions</b>				
General requirements	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
General requirements for indications	PASS		5	
Fire alarm condition	PASS		7	
<b>Performance of power supply</b>				
General requirements	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Functions	PASS		5	
Materials, design and manufacture	PASS		6	
<b>Response delay (response time to fire)</b>				
Reception and fire signals	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Output of the fire alarm condition	PASS		7.7	
Output to the fire alarm device (option with requirements)	PASS		7.8	
Control of fire alarm routing equipment (option with requirements)	PASS		7.9	
Delays to outputs (option with requirements)	PASS		7.11	
Dependencies on more than one signal (option with requirement)	PASS		7.12	Type A
<b>Operational reliability</b>				
General requirements	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
General requirements for indications	PASS		5	
The quiescent condition	PASS		6	
The fire alarm condition	PASS		7	
Fault warning condition	PASS		8	
Fault signals from points (option with requirements)	PASS		8.3	
Disabled condition	PASS		9	
Test condition (option with requirements)	PASS		10	
Standardized input/output interface (option with requirements)	NPD		11	
Design requirements	PASS		12	



<b>Additional design requirements for software controlled control and indicating equipments</b>	PASS		13	
<b>Marking</b>	PASS		14	
<b>General requirements</b>	PASS		4	
<b>Functions</b>	PASS		5	
<b>Materials, design and manufacture</b>	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
<b>Documentation</b>	PASS		7	
<b>Marking</b>	PASS		8	
<b>Durability of operational reliability: temperature resistance</b>				
<b>Cold (operational)</b>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.4 9.5	
<b>Durability of operational reliability: vibration resistance</b>				
<b>Impact (operational)</b>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.6 9.7	
<b>Vibration, sinusoidal (operational)</b>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.7 9.8	
<b>Vibration, sinusoidal (endurance)</b>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.15 9.15	
<b>Durability of operational reliability: electrical stability</b>				
<b>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</b>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	from 15.8 to 15.13 from 9.9 to 9.13	
<b>Durability of operational reliability: humidity resistance</b>				
<b>Damp heat, steady state (operational)</b>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.5 9.6	
<b>Damp heat, steady state (endurance)</b>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.14 9.14	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Baldovino Ruggieri  
(Managing Director)

At Montepredone, on 07/11/2014

A PASSION for SECURITY



# TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Nr. 0051-CPR-0223

Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:

**SmartLight/G**

Kavandatud kasutusala(d):

**Kontrolli- ja näiduseadmed integreeritud vooluvarustuse seadmes hoonetesse paigaldatud tulekahju avastamise ja häire süsteemidele**

Tootja:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy**

Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem:

**Süsteem 1**

Ühtlustatud standard:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Teavitatud asutus(ed):

**IMQ S.p.A., Nr. 0051**

Deklareeritud toimivus:

Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus	§	Märkused
<b>Sooritus tulekahju tingimustes</b>				
Üldised nõudmised	RAHULDAV	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Üldised nõudmised näitudele	RAHULDAV		5	
Tulekahjuhäire tingimus	RAHULDAV		7	
<b>Vooluvarustuse sooritus</b>				
Üldised nõudmised	RAHULDAV	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funktsioonid	RAHULDAV		5	
Materjalid, konstrueerimine ja valmistus	RAHULDAV		6	
<b>Reaktsiooni viiteaeg (reaktsiooniaeg tulekahjule)</b>				
Vastuvõtt ja tulekahjusignaalid	RAHULDAV	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Tulekahjuhäire tingimuse väljund	RAHULDAV		7.7	
Tulekahjuhäireseadme väljund (valikuline nõuete osas)	RAHULDAV		7.8	
Tulekahjuhäire marsruutimise seadme juhtimine (valikuline nõuete osas)	RAHULDAV		7.9	
Viiteajad väljunditele (valikuline nõuete osas)	RAHULDAV		7.11	
Sõltuvused enam kui ühest signaalist (valikuline nõude osas)	RAHULDAV		7.12	Tüüp A
<b>Töökindlus</b>				
Üldised nõudmised	RAHULDAV	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Üldised nõudmised näitudele	RAHULDAV		5	
Jõudeoleku tingimus	RAHULDAV		6	
Tulekahjuhäire tingimus	RAHULDAV		7	
Rikkehoiatuse tingimus	RAHULDAV		8	
Rikkesignaalid punktides (valikuline nõuete osas)	RAHULDAV		8.3	
Blokeeritud tingimus	RAHULDAV		9	
Testitingimus (valikuline nõuete osas)	RAHULDAV		10	
Standardiseeritud sisend-väljundliides (valikuline nõuete osas)	NPD		11	
Projekteerimise nõudmised	RAHULDAV		12	
Täiendavad projekteerimise nõudmised	RAHULDAV		13	



tarkvara juhitavatele kontrolli- ja näiduseadmetele				
Markeering	RAHULDAV		14	
Üldised nõudmised	RAHULDAV		4	
Funktsioonid	RAHULDAV		5	
Materjalid, konstrueerimine ja valmistus	RAHULDAV	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentatsioon	RAHULDAV		7	
Markeering	RAHULDAV		8	
<b>Töökindluse kestvus: Temperatuurikindlus</b>				
Külmkontuur (töö)	RAHULDAV	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	RAHULDAV	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
<b>Töökindluse kestvus: Võnkumiskindlus</b>				
Löök (töö)	RAHULDAV	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	RAHULDAV	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Võnkumine, harmooniline (töö)	RAHULDAV	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	RAHULDAV	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
Võnkumine, harmooniline (vastupidavus)	RAHULDAV	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	RAHULDAV	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
<b>Töökindluse kestvus: Elektriline stabiilsus</b>				
Elektromagnetiline ühilduvus (EMC), immuunsustestid (töö)	RAHULDAV	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8 - 15.13	
	RAHULDAV	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9 - 9.13	
<b>Töökindluse kestvus: Niiskuskindlus</b>				
Niiske kuumus, stabiilne seisund (töö)	RAHULDAV	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	RAHULDAV	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Niiske kuumus, stabiilne seisund (vastupidavus)	RAHULDAV	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	RAHULDAV	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Baldovino Ruggieri  
(Peadirektor)

Monteprandone, 07/11/2014

ELECTRONICS  
A PASSION for SECURITY



# SUORITUSTASOILMOITUS

Nro 0051-CPR-0223

Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

**SmartLight/G**

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

**Ilmoitinkeskus integroidulla tehollähteellä  
rakennuksiin asennetut palonhavitsemis- ja palohälytysjärjestelmät**

Valmistaja:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy**

Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

**Järjestelmä 1**

Yhdenmukaistettu standardi:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

**IMQ S.p.A., Nro 0051**

Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Perusominaisuudet	Suoritustaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	§	Huom.	
<b>Suorituskyky hälytyksessä</b>					
<i>Yleiset vaatimukset</i>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4		
<i>Merkinannon yleiset vaatimukset</i>	PASS		5		
<i>Palohälytys</i>	PASS		7		
<b>Virtalähteen suorituskyky</b>					
<i>Yleiset vaatimukset</i>	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4		
<i>Toiminnot</i>	PASS		5		
<i>Materiaali, suunnittelu ja valmistus</i>	PASS		6		
<b>Vasteviive (vasteaika paloon)</b>					
<i>Vastaanotto ja palosignaalit</i>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1		
<i>Lähtö palohälytykselle</i>	PASS		7.7		
<i>Lähtö palohälytyslaitteelle</i>	PASS		7.8		
<i>Keskuksen reitityslaitteiden valvonta</i>	PASS		7.9		
<i>Lähtöjen viiveet</i>	PASS		7.11		
<i>Useamman kuin yhden signaalin käsittely</i>	PASS		7.12	Tyyppi A	
<b>Toimintavarmuus</b>					
<i>Yleiset vaatimukset</i>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4		
<i>Merkinannon yleiset vaatimukset</i>	PASS		5		
<i>Valmiustilassa</i>	PASS		6		
<i>Palohälytyksen aikana</i>	PASS		7		
<i>Vikatilassa</i>	PASS		8		
<i>Osoitteen virheilmoitus</i>	PASS		8.3		
<i>Pois käytöstä -tila</i>	PASS		9		
<i>Testitila</i>	PASS		10		
<i>Standardi sisääntulo/ulostulo -liitäntä</i>	NPD		11		
<i>Suunnitteluvaatimukset</i>	PASS		12		
<i>Muuta keskuksen ja merkinantolaitteiden suunnitteluvaatimukset</i>	PASS		13		
<i>Merkinnät</i>	PASS		14		
<i>Yleiset vaatimukset</i>	PASS		EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
<i>Toiminnot</i>	PASS			5	
<i>Materiaalit, suunnittelu ja valmistus</i>	PASS	6			
<i>Dokumentit</i>	PASS	7			
<i>Merkinnät</i>	PASS	8			



<b>Kestävyys: lämmönsieto</b>				
<b>Kylmä (toiminnallisuus)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
<b>Kestävyys: värinänsieto</b>				
<b>Iskunnsieto (toiminnallisuus)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
<b>Tärinänsieto (toiminnallisuus)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
<b>Tärinänsieto (kestävyys)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
<b>Kestävyys: elektroninen vakaus</b>				
<b>Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (toiminnallisuus)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8 - 15.13	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9 - 9.13	
<b>Kestävyys: kosteudensieto</b>				
<b>Kosteaa lämpö, vakaa tila (toiminnallisuus)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
<b>Kosteaa lämpö, vakaa tila (kestävyys)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaste on ilmoitettujen suoritusasteojen joukon mukainen. Tämä suoritusasteoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Baldovino Ruggieri  
(Toimitusjohtaja)

Monteprandone, 07/11/2014







# IZJAVA O SVOJSTVIMA

Br. 0051-CPR-0223

Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:

**SmartLight/G**

Namjena/namjene:

**Upravljačka i signalizirajuća oprema s integriranim napajanjem za sustave za otkrivanje i dojavu požara ugrađene u objekte s**

Proizvođač:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.****Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy**

Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP):

**Sustav 1**

Usklađena norma:

**EN 54-2:1997 + A1:2006****EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Prijavljeno tijelo / prijavljena tijela:

**IMQ S.p.A., Br. 0051**

Objavljena svojstva:

Bitne značajke	Svojstva	Usklađena tehnička specifikacija	§	Bilješke
<b>Ponašanje u slučaju požara</b>				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Opći zahtjevi za signalizaciju	ODOBRENO		5	
Stanje protupožarnih alarma	ODOBRENO		7	
<b>Ponašanje napajanja</b>				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcije	ODOBRENO		5	
Materijal, dizajn i izrada	ODOBRENO		6	
<b>Odgoda alarma (vrijeme reakcije na požar)</b>				
Signal prihvata i alarma	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Informacija o stanju alarma	ODOBRENO		7.7	
Izlaz prema uređaju za signalizaciju požara (opcija)	ODOBRENO		7.8	
Izlaz prema uređajima za usmjeravanje (opcija)	ODOBRENO		7.9	
Odgoda aktiviranih izlaza (opcija)	ODOBRENO		7.11	
Ovisnost o više od jednog signala (opcija)	ODOBRENO		7.12	Tip A
<b>Radna pouzdanost</b>				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Opći zahtjevi za signalizaciju	ODOBRENO		5	
Uvjet u stanju mirovanja	ODOBRENO		6	
Uvjet u stanju uzbune	ODOBRENO		7	
Uvjet stanja greške	ODOBRENO		8	
Signalizacija greške iz točaka (opcija)	ODOBRENO		8.3	
Uvjet onesposobljenosti	ODOBRENO		9	
Uvjet stanja testa (opcija)	ODOBRENO		10	
Standardiziran ulazno/izlazni međusklop (opcija)	NPD		11	
Zahtjevi prema proizvođaču	ODOBRENO		12	
Dodatni zahtjevi vezani za uređaje za kontrolu i signalizaciju nadzirani	ODOBRENO	13		



<b>softverskim aplikacijama</b>				
Oznake	ODOBRENO		14	
Opći zahtjevi	ODOBRENO		4	
Funkcije	ODOBRENO		5	
Materijal, dizajn i izrada	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentacija	ODOBRENO		7	
Oznake	ODOBRENO		8	
<b>Izdržljivost radne pouzdanosti: otpornost na temperaturu</b>				
Utjecaj hladnoće (radni)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
<b>Durability of operational reliability: vibration resistance</b>				
Izdržljivost radne pouzdanosti: otpornost na vibracije	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Osjetljivost na udarce (radna)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
Vibration, sinusoidal (endurance)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
<b>Osjetljivost na sinusoidne vibracije (radna)</b>				
Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	od 15.8 do 15.13	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	od 9.9 do 9.13	
<b>Osjetljivost na sinusoidne vibracije (izdržljivost)</b>				
Damp heat, steady state (operational)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
<b>Izdržljivost radne pouzdanosti: električna stabilnost</b>				
	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

  
Baldovino Ruggieri  
(Generalni Direktor)

U Montepredone, dana 07/11/2014

A PASSION *for* SECURITY



# TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 0051-CPR-0223

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

**SmartLight/G**

Felhasználás célja(i):

**Beépített tűzérzékelő és tűzjelző rendszerek  
vezérlő és kijelző berendezése integrált tápegységgel**

Gyártó:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy**

Az AVCP-rendszer(ek):

**Rendszer 1**

Harmonizált szabvány:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Bejelentett szerv(ek):

**IMQ S.p.A., Száma 0051**

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
<b>Teljesítőképesség tűz esetén</b>				
Általános követelmények	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Általános követelmények megjelenítésre	PASS		5	
Tűzjelzési feltétel	PASS		7	
<b>Tápegység működési jellemzői</b>				
Általános követelmények	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkciók	PASS		5	
Anyagok, tervezés és gyártás	PASS		6	
<b>Megszólalási késleltetés (a riasztási válasz ideje)</b>				
Riasztásjelzések fogadása és feldolgozása	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Tűzriasztási állapot kimenete	PASS		7.7	
Tűzjelző eszközök kimenete (opció követelményekkel)	PASS		7.8	
Tűzriasztást átvivő készülék vezérlése (opció követelményekkel)	PASS		7.9	
Kimenetek késleltetései (opció követelményekkel)	PASS		7.11	
Függőség az elsőt követő jelzésekre (opció követelményekkel)	PASS		7.12	A típus
<b>Működési megbízhatóság</b>				
Általános követelmények	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Általános követelmények megjelenítésre	PASS		5	
Felügyeleti állapot	PASS		6	
Tűzriasztási állapot	PASS		7	
Figyelmeztetés állapot	PASS		8	
Hibajelzések pontokról (opció követelményekkel)	PASS		8.3	
Kizárási állapot	PASS		9	
Tesztelési állapot (opció követelményekkel)	PASS		10	
Szabványos be-/kimeneti interfész (opció követelményekkel)	NPD		11	
Tervezési követelmények	PASS		12	
További tervezési követelmények a szoftver által irányított vezérlő és kijelző berendezésekre	PASS		13	



Jelölés	PASS		14	
Általános követelmények	PASS		4	
Funkciók	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	5	
Anyagok, tervezés és gyártás	PASS		6	
Dokumentáció	PASS		7	
Jelölés	PASS		8	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Hőállóság</b>				
Hidegben (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.4 9.5	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Rázásállóság</b>				
Ütés, ütközés (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.6 9.7	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.7 9.8	
Rezgés, szinuszos (tartós)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.15 9.15	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Villamos stabilitás</b>				
Elektromágneses kompatibilitás (EMC), védelem tesztelése (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.8-tól 15.13-ig 9.9-től 9.13-ig	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Légnedvesség-állóság</b>				
Párás meleg, állandósult állapot (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.5 9.6	
Párás meleg, állandósult állapot (tartós)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.14 9.14	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Baldovino Ruggieri  
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 07/11/2014

A PASSION for SECURITY



# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr. 0051-CPR-0223

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

**SmartLight/G**

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

**Centrale sygnalizacji pożarowej z zasilaczami,  
przeznaczone do systemów sygnalizacji pożarowej instalowanych w budynkach**

Producent:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy**

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

**System 1**

Norma zharmonizowana:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

**IMQ S.p.A., Nr. 0051**

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
<b>Skuteczność w warunkach pożarowych</b>				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Wymagania ogólne dot. sygnalizacji	SPEŁNIA		5	
Stan alarmowania pożarowego	SPEŁNIA		7	
<b>Skuteczność zasilacza</b>				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA		6	
<b>Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar)</b>				
Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmowych	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Wyjście związane ze stanem alarmowania	SPEŁNIA		7.7	
Pożarowe urządzenia alarmowe (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.8	
Urządzenie transmisji alarmów pożarowych (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.9	
Opóźnienia sygnałów na wyjściach (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.11	
Alarmowanie współzależne (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.12	Typu A
<b>Niezawodność eksploatacyjna</b>				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Wymagania ogólne dot. sygnalizacji	SPEŁNIA		5	
Stan dozoru	SPEŁNIA		6	
Stan alarmowania pożarowego	SPEŁNIA		7	
Stan uszkodzenia	SPEŁNIA		8	
Sygnały uszkodzeniowe z punktów (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		8.3	
Stan zablokowania	SPEŁNIA		9	
Stan testowania (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		10	
Standardowy interfejs wejście/wyjście (opcja z wymaganiami)	NPD		11	
Wymagania dotyczące konstrukcji	SPEŁNIA		12	



<b>Dodatkowe wymagania konstrukcyjne dotyczące central sterowanych programowo</b>	<b>SPEŁNIA</b>		<b>13</b>	
<b>Znakowanie</b>	<b>SPEŁNIA</b>		<b>14</b>	
<b>Wymagania ogólne</b>	<b>SPEŁNIA</b>		<b>4</b>	
<b>Funkcjonalność</b>	<b>SPEŁNIA</b>		<b>5</b>	
<b>Materiały, konstrukcja i wykonanie</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	<b>6</b>	
<b>Dokumentacja</b>	<b>SPEŁNIA</b>		<b>7</b>	
<b>Znakowanie</b>	<b>SPEŁNIA</b>		<b>8</b>	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła</b>				
<b>Zimno (odporność)</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	<b>15.4</b>	
	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	<b>9.5</b>	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje</b>				
<b>Udary (odporność)</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	<b>15.6</b>	
	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	<b>9.7</b>	
<b>Wibracje sinusoidalne (odporność)</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	<b>15.7</b>	
	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	<b>9.8</b>	
<b>Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	<b>15.15</b>	
	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	<b>9.15</b>	
<b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna</b>				
<b>Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność)</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	<b>od 15.8 do 15.13</b>	
	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	<b>od 9.9 do 9.13</b>	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć</b>				
<b>Wilgotne gorąco stałe (odporność)</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	<b>15.5</b>	
	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	<b>9.6</b>	
<b>Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	<b>15.14</b>	
	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	<b>9.14</b>	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Baldovino Ruggieri  
(Dyrektor Naczelny)

w Monteprandone, dnia 07/11/2014

INIM ELECTRONICS  
A PASSION for SECURITY